

Vielen Dank!

Wir sind überzeugt, dass dieses Gerät Ihre Erwartungen übertreffen wird, und wünschen Ihnen viel Freude damit.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Lieferumfang

1x Akkuladegerät

1x Netzkabel

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Hornbach-Markt.

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	1
Zeichenerklärung	1
Sicherheitshinweise	2
Produktübersicht	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	4
Technische Daten	4
Vorbereiten des Ladegerätes	4
LED-Anzeige	5
Ladevorgang	5
Fehlerbehebung	6
Pflege und Wartung	6
Entsorgung	7

Zeichenerklärung



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf.



Nicht im Freien oder in feuchter Umgebung verwenden.



Ersatzsicherung.



Achtung! Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.



Schutzklasse II

Sicherheitshinweise

 **WARNUNG:** Alle Sicherheitshinweise und Anweisungen durchlesen. Die Nichtbefolgung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Körperverletzungen führen.

Alle Warnhinweise und Anweisungen für späteren Gebrauch aufbewahren.

Dieses Ladegerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung oder Sachkenntnis vorgesehen.

Dieses Ladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen benutzt werden, die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Wissen mangelt, sofern sie beaufsichtigt werden oder hinsichtlich des sicheren Betriebs des Ladegerätes eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Anderenfalls kann es zu Bedienungsfehlern und Verletzungen kommen.

Kinder beaufsichtigen. Dadurch wird sichergestellt, dass

Kinder mit dem Ladegerät nicht spielen.

Das Ladegerät darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern gereinigt oder gepflegt werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKULADEGERÄTE

- Das Akkuladegerät vor Regen oder Feuchtigkeit schützen. Das Eindringen von Wasser in das Akkuladegerät erhöht die Stromschlaggefahr.
- Das Akkuladegerät sauber halten. Verschmutzungen erhöhen die Stromschlaggefahr.
- Vor jeder Verwendung Ladegerät, Netzkabel und Netzstecker kontrollieren. Falls Schäden festgestellt werden, das Ladegerät nicht verwenden. Das Ladegerät niemals selbst öffnen.
- Reparaturen dürfen von autorisierten Kundendiensttechnikern unter Verwendung von Originalersatzteilen ausgeführt werden. Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Netzstecker erhöhen die Stromschlaggefahr.
- Keine Gegenstände auf das Ladegerät stellen, und das Ladegerät nicht auf weiche Unterlagen stellen. Es besteht Brandgefahr.
- Immer prüfen, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Ladegerätes

angegebenen Spannung entspricht.

- Das Ladegerät auf keinen Fall verwenden, wenn das Kabel, der Stecker oder das Gerät selbst durch äußere Einflüsse beschädigt wurde. Das Ladegerät zum nächstgelegenen Kundendienstzentrum bringen.
- Das Ladegerät niemals öffnen. Sollte das Ladegerät defekt sein, bringen Sie es bitte zum Kundendienstzentrum.
- Dieses Ladegerät niemals zum Aufladen nicht aufladbarer Batterien verwenden.
- Darauf achten, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist.
- Änderungen am Ladegerät oder Manipulationen an dessen Bauteilen sind nicht zulässig.
- Das Ladegerät nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr verwenden, z. B. in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Halten Sie Kinder und andere Personen vom Arbeitsbereich fern, während das Ladegerät in Betrieb ist.
- Der Stecker des Netzkabels muss passend zur Steckdose sein. Niemals Änderungen am Stecker vornehmen.
- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie z. B. Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken meiden.

- Das Kabel nicht zweckentfremden.
- Das Netzkabel niemals zum Tragen oder Ziehen des Ladegerätes verwenden, und den Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten.
- Keine Schmuckgegenstände wie Ringe und Ketten während der Verwendung des Ladegerätes tragen.
- Darauf achten, dass das Ladegerät sich in einer stabilen, sicheren Lage befindet.
- Nicht die Kontakte berühren.
- Das Ladegerät nur zum Laden der angegebenen Akkus verwenden.
- Das nicht verwendete Ladegerät von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fernhalten, welche einen Kurzschluss an den Ladekontakten verursachen können.

Sicherheitshinweise für Li-Ion-Akkus finden Sie in der Bedienungsanleitung des Akkus.

Produktübersicht

- 1 Akkuschacht
- 2 Kontakte
- 3 Belüftungsschlitze
- 4 LED-Anzeige
- 5 Buchse

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Akkuladegerät FQ-AL 40135 / FQ-ASL 4060 ist zum Aufladen von Akkus nachstehender Typen bestimmt:

- FQ-LIO 4020 (40 V/2,0 Ah)
- FQ-LIO 4040 (40 V/4,0 Ah)
- FQ-LIO 4060 (40 V/6,0 Ah)



Achtung! Den 4Ah und den 6Ah Akku nach dem Entladen nicht sofort wieder laden.

Technische Daten

Typ		FQ-AL 40135	FQ-ASL 4060
Eingangsspannung		100-240 V~	200-240 V~
Netzfrequenz		50-60 Hz	50-60 Hz
Nennstrom		1 A	3 A
Nennleistung		100 W	250 W
Ladespannung		40V	40V
Ladestrom		2 A	5 A
Ladezeit	FQ-LIO 4020	50 min	30 min
(abhängig vom Ladezustand)	FQ-LIO 4040	115 min	60 min
	FQ-LIO 4060	190 min	90 min
Betriebstemperatur		0 - 40° C	0 - 40° C
Gewicht (ohne Akku)		0,9 kg	1,2 kg
Schutzklasse		II /	II /

1

Vorbereiten des Ladegerätes

Das Netzkabel in die Buchse 5 einstecken.

2

Den Netzstecker einstecken.

1 LED-Anzeige
Anzeige leuchtet rot:
Das Ladegerät ist betriebsbereit.

2 Anzeige blinkt grün:
Der Akku wird aufgeladen.

3 Anzeige leuchtet grün:
Ladevorgang abgeschlossen.
Erhaltungsladung.

4 Anzeige blinkt rot:

- Der Akku ist zu warm oder zu kalt.
- Akku oder Ladegerät ist defekt.

1 Ladevorgang
Den Akku in den Kanal des Akkuschachtes **5** einstecken.

 **Achtung!** Akkus und/oder das Akkuladegerät während des Ladevorgangs nicht abdecken.

2 Den Akku in den Akkuschacht **1** drücken, bis er einrastet. Die LED-Anzeige **4** blinkt grün; der Akku ist aufgeladen.
Hinweis: Akku und Ladegerät erhitzen sich während des Ladevorganges. Dies ist völlig normal.

3 Wenn die LED-Anzeige **4** dauerhaft grün leuchtet, ist der Akku vollständig aufgeladen. Die Entriegelungstaste betätigen ...

4 ... und den Akku aus dem Ladegerät herausziehen. Nach dem Gebrauch den Netzstecker ziehen.

 **Achtung!** Akkus niemals bei Temperaturen unter 0 °C oder über 40 °C aufladen.

 **Achtung!** Akkus nicht in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit oder bei hoher Umgebungstemperatur aufladen.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
LED-Anzeige blinkt rot, nachdem der Akku in den Akkuschacht eingesetzt wurde.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	Der Ladevorgang beginnt, sobald der Akku die Ladetemperatur erreicht (0 °C - 40 °C).
	Die Kontakte des Akkus sind verschmutzt oder blockiert.	Den Akku aus dem Ladegerät nehmen. Die Kontakte und den Akku auf Verschmutzung überprüfen und bei Bedarf reinigen.

Wenn die LED-Anzeige dauernd rot blinkt, den Akku ersetzen oder in einer Fachwerkstatt überprüfen lassen.

Wenn die LED-Anzeige auch bei einem neuen Akku rot blinkt, ist das Ladegerät defekt. Das Ladegerät in einer Fachwerkstatt prüfen lassen.

Pflege und Wartung

Regelmäßige und fachgerechte Reinigung gewährleistet nicht nur eine sichere Verwendung, sondern verlängert auch die Lebensdauer des Gerätes.



Achtung! Vor dem Durchführen von Arbeiten den Netzstecker ziehen. Kein Wasser oder Flüssigreiniger verwenden.

- Das Gehäuse mit einem Pinsel oder trockenen Tuch von Schmutz und Staub reinigen.
- Das Ladegerät an einem trockenen und frostfreien Ort lagern (10-25 °C).
- Den Akku und das Ladegerät getrennt lagern.
- Reparaturen dürfen ausschließlich von einem autorisierten Kundendiensttechniker ausgeführt werden.

Entsorgung



Das Symbol "**durchgestrichene Mülltonne**" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Diese Geräte sind an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen und dürfen nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickenungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Gebrauchte Batterien ordnungsgemäß entsorgen. In Geschäften, in denen Batterien verkauft werden, und an städtischen Sammelstellen stehen Container für Altbatterien zur Verfügung.



Merci !

Nous sommes convaincus que cet équipement dépassera vos attentes et vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser.

Veuillez lire entièrement le présent manuel et observer les consignes de sécurité.

Fournitures

1x Chargeur de batterie

1x Câble d'alimentation

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contactez votre magasin Hornbach.

Table des matières

Fournitures	9
Symboles	9
Consignes de sécurité	10
Vue d'ensemble du produit	12
Utilisation conforme	12
Caractéristiques techniques	12
Préparation du chargeur	12
Affichages du voyant à DEL	13
Chargement	13
Dépannage	14
Entretien & Maintenance	14
Élimination	15

Symboles



Lisez attentivement le présent manuel de l'utilisateur et conservez-le pour vous y reporter ultérieurement.



Avertissement d'accidents et de blessures corporelles et de dommages matériels importants.



Indice de protection II



N'utilisez pas à l'extérieur ou dans des milieux humides.



Fusible de rechange.

Consignes de sécurité

 **AVERTISSEMENT** Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité et des consignes. Le non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez l'ensemble des avertissements et des consignes pour vous y reporter ultérieurement.

Ce chargeur n'est pas destiné à être utilisé par des enfants et des personnes souffrants de capacités physiques, mentales ou sensorielles restreintes ou d'un manque d'expérience et de connaissances..

Ce chargeur peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience ou de connaissances si une personne responsable de leur sécurité les supervise ou leur a appris à utiliser le chargeur en toute sécurité et s'ils comprennent les dangers qui y sont liés. Dans le cas contraire, il existe un risque d'erreurs d'utilisation et de blessures.

Surveillez les enfants. Cela permettra d'assurer que les enfants ne jouent pas avec le chargeur.

Le nettoyage et l'entretien du chargeur de batterie par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR DE BATTERIE

- Maintenez le chargeur de batterie à l'abri de la pluie ou de l'humidité. L'infiltration d'eau dans le chargeur de batterie augmente les risques de choc électrique.
- Maintenez le chargeur de batterie propre. La saleté peut entraîner un risque de choc électrique.
- Avant chaque utilisation, contrôlez le chargeur de batterie, le câble, la fiche et la batterie. En cas de dommage, n'utilisez pas le chargeur de batterie. N'ouvrez jamais le chargeur de batterie vous-même.
- Les réparations peuvent uniquement être effectuées par un centre SAV autorisé utilisant exclusivement des pièces détachées d'origine. Les chargeurs de batterie, les câbles et les fiches électriques endommagés augmentent les risques d'électrification.
- Ne placez pas d'objet sur le chargeur et ne mettez pas le chargeur sur des surfaces molles. Il existe un risque d'incendie.
- Vérifiez toujours que la ten-

sion principale correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique du chargeur de batterie.

- N'utilisez jamais le chargeur si le câble, la fiche ou l'appareil lui-même a été endommagé par des influences extérieures. Apportez le chargeur au centre SAV le plus proche.
- N'ouvrez jamais le chargeur de batterie vous-même. Si le chargeur de batterie est défectueux, apportez-le dans un centre SAV.
- N'utilisez jamais ce chargeur pour charger des batteries non-rechargeables.
- Assurez-vous que la zone de travail est propre et bien éclairée.
- La modification du chargeur ou la modification de ses pièces n'est pas permise.
- N'utilisez pas le chargeur dans des atmosphères explosives, notamment en cas de présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- Tenez les enfants et autres personnes à l'écart de la zone de travail pendant que l'utilisation du chargeur.
- La fiche du câble d'alimentation doit correspondre à la prise secteur. Ne modifiez jamais les fiches, de quelque façon que ce soit.
- Évitez tout contact corporel avec une surface reliée ou

mise à la terre telle que les tuyauteries, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.

- Ne malmenez pas le câble d'alimentation.
- N'utilisez jamais le câble d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher le chargeur.
- Conservez le câble à l'abri de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des éléments mobiles.
- Ne portez pas de bijoux comme des bagues ou des chaînes lors de l'utilisation du chargeur.
- Assurez-vous que le chargeur est en position verticale stable et sécurisée.
- Évitez de toucher les contacts.
- Utilisez le chargeur uniquement pour charger les batteries indiquées.
- Lorsqu'il n'est pas en marche, conservez le chargeur à l'écart des trombones, des pièces, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques susceptibles de provoquer un court-circuit sur les contacts de charge.

Pour les consignes de sécurité concernant les batteries lithium-ion, veuillez vous reporter au manuel de la batterie.

Vue d'ensemble des produits

- 1 Logement de la batterie
- 2 Contacts
- 3 Ouïes de ventilation
- 4 Voyant à DEL
- 5 Prise

Utilisation conforme

Le chargeur de batterie FQ-AL 40135 / FQ-ASL 4060 est destiné au chargement des batteries de types

- FQ-LIO 4020 (40 V/2,0 Ah)
- FQ-LIO 4040 (40 V/4,0 Ah)
- FQ-LIO 4060 (40 V/6,0 Ah)



Avvertissement ! Ne pas recharger la batterie de 4 Ah ni la batterie de 6 Ah immédiatement après les avoir déchargées.

Caractéristiques techniques

Type	FQ-AL 40135	FQ-ASL 4060
Tension d'entrée	100-240 V~	200-240 V~
Fréquence du secteur	50-60 Hz	50-60 Hz
Courant nominal	1 A	3 A
Puissance nominale	100 W	250 W
Tension de chargement	40V	40V
Courant de chargement	2 A	5 A
Durée de chargement (en fonction de l'état de charge)	FQ-LIO 4020	50 min
	FQ-LIO 4040	115 min
	FQ-LIO 4060	190 min
Température de service	0 - 40° C	0 - 40° C
Poids (sans la batterie)	0,9 kg	1,2 kg
Indice de protection	II /	II /

1

Préparation du chargeur

Branchez le câble d'alimentation dans la prise 5.

2

Branchez la prise du secteur.

1 Affichages du voyant à DEL
Le voyant est rouge :
Le chargeur est prêt à l'usage.

2 Le voyant clignote en vert :
La batterie est en cours de chargement.

3 Le voyant est vert :
Le chargement est terminé
Chargement de maintenance.

4 Le voyant clignote en rouge :
• La batterie est trop chaude ou trop froide.
• La batterie ou le chargeur est défectueux.

1 Chargement
Placez la batterie dans son logement **5**.

 **Avertissement !** Ne couvrez pas le chargeur et/ou le chargeur de batterie pendant le chargement.

2 Poussez la batterie dans son logement **1** jusqu'à ce qu'un déclic indique qu'elle est en place. Le voyant à DEL **4** clignote en vert, la batterie est chargée.

Remarque : la batterie et le chargeur chauffent pendant le chargement. Ceci est parfaitement normal !

3 Lorsque le voyant à DEL **4** s'allume en vert de façon continue, la batterie est complètement chargée. Appuyez sur le bouton de déverrouillage...

4 ... et tirez la batterie hors du chargeur de batterie. Après utilisation, débranchez la prise secteur.

 **Attention !** Ne chargez jamais les batteries lorsque la température est inférieure à 0 °C ou supérieure à 40 °C.

 **Attention !** Ne chargez pas les batteries dans un environnement ayant un taux d'humidité dans l'air élevé ou une température ambiante élevée.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le voyant à DEL clignote en rouge après que la batterie a été insérée dans son logement.	La batterie est trop chaude ou trop froide.	Le chargement débute lorsque la batterie atteint la température de charge (0 °C à 40 °C).
	Les contacts de la batterie sont sales ou bloqués.	Retirez la batterie du chargeur. Vérifiez les contacts et la batterie quand à d'éventuelles salissures et nettoyez-les si nécessaire.

Si le voyant à DEL continue de clignoter en rouge, remplacez la batterie ou faites-la vérifier par un atelier professionnel.

Si le voyant à DEL continue de clignoter en rouge malgré la nouvelle batterie, le chargeur est défectueux. Faites-le vérifier par un atelier professionnel.

Entretien & Maintenance

Un nettoyage correct et régulier assure non seulement une utilisation sécurisée mais prolonge également la durée de vie de l'appareil.



Avertissement ! Avant toute travail, débranchez la prise secteur. N'utilisez pas d'eau ou de détergent liquide.

- Retirez la poussière et la saleté du boîtier à l'aide d'un pinceau à peinture ou d'un chiffon sec.
- Conservez le chargeur dans un endroit sec et à l'abri du gel (10 à 25 °C).
- Conservez la batterie et le chargeur séparément.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par un centre SAV autorisé.

Élimination



Le logo représentant une **poubelle à roulettes barrée** implique la collecte séparée de  déchets électriques et électroniques (WEEE). Ces matériels peuvent contenir des substances dangereuses. Ces appareils doivent être retournés à une collecte désignée pour le recyclage de WEEE et ne doivent pas être éliminés comme des déchets urbains non triés. Cela contribue à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contactez les autorités locales pour plus d'informations.

Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques, ni des matériels d'emballage, en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Conservez ce matériel dans un lieu sûr ou éliminez-le en respectant l'environnement.

Les batteries usagées doivent être éliminées comme il se doit. Les magasins vendant des batteries et les points de collecte municipaux proposent des conteneurs spéciaux pour l'élimination des batteries.



Grazie!

Siamo convinti che questo dispositivo supererà le vostre aspettative e vi auguriamo tanta soddisfazione con il suo impiego.

Si prega di leggere questo manuale e di seguire le istruzioni di sicurezza.

Materiale compreso nella fornitura

1x Caricabatterie
1x Cavo di rete

In caso di parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare il vostro negozio Hornbach.

Indice dei contenuti

Materiale compreso nella fornitura	17
Simboli	17
Istruzioni di sicurezza	18
Panoramica sul prodotto	20
Uso previsto	20
Dati tecnici	20
Preparazione del caricabatterie	20
Spie a LED	21
Processo di carica	21
Eliminazione di guasti	22
Cura & Manutenzione	22
Smaltimento	23

Simboli



Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per futuri riferimenti.



Pericolo di incidenti, danni a persone e danni gravi alle cose.



Classe di protezione II



Non utilizzare in ambienti esterni o in ambienti umidi.



Fusibile di ricambio.

Istruzioni di sicurezza

 **AVVERTENZA:** leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. In caso di non osservanza degli avvisi e delle istruzioni vi è il rischio di scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare in un luogo sicuro tutti gli avvisi e le istruzioni per future consultazioni.

Il presente caricabatterie non è ideato per essere usato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali e mentali oppure con mancanza di esperienza e nozioni.

Il presente caricabatterie può essere usato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza e nozioni, se sorvegliati oppure se hanno ricevuto le istruzioni concernenti l'utilizzo del caricabatterie in modo sicuro consapevoli dei pericoli coinvolti. Altrimenti vi è un pericolo di errori di funzionamento e lesioni. Sorvegliare i bambini. In questo modo viene garantito che i bambini non giochino con il caricabatterie.

La pulizia e la manutenzione del caricabatterie non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL CARICABATTERIE

- Tenere il caricabatterie lontano dalla pioggia o dall'umidità. Infiltrazioni d'acqua nel caricabatterie aumentano il rischio di una scossa elettrica.
- Tenere il caricabatterie pulito. Sporczia sul caricabatterie può comportare un pericolo di scosse elettriche.
- Prima di ogni uso controllare il caricabatterie, il cavo, la spina e la batteria. Nel caso vi sia un danno non usare il caricabatterie. Non aprire mai il caricabatterie.
- Eventuali riparazioni possono essere eseguite solo presso un centro di assistenza clienti autorizzato e esclusivamente con pezzi di ricambio originali. Caricatori, spine e cavi danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Non appoggiare nessun oggetto sul caricabatterie e non appoggiare il caricabatterie su superfici morbide. Vi è un pericolo di incendio.
- Sempre controllare che la tensione di rete corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta del caricabatterie.
- Non usare mai il caricabatterie se il cavo, la spina oppure l'apparecchio stesso è stato danneggiato dall'esterno. Consegnare il caricabatterie

presso il centro assistenza più vicino.

- Non aprire mai il caricabatterie. Nel caso il caricabatterie sia difettoso, consegnarlo presso un centro assistenza.
- Non usare mai questo caricabatterie per caricare batterie non ricaricabili.
- Mettere al sicuro che l'area di lavoro sia pulita e ben illuminata.
- È vietato modificare il caricabatterie oppure manomettere i suoi componenti.
- Non utilizzare il caricabatterie in ambienti con rischio di esplosione, ossia con la presenza di liquidi, gas o particelle infiammabili.
- Tenere i bambini ed altre persone lontano dalla zona di lavoro mentre viene usato il caricabatterie.
- La spina dell'attrezzo elettrico deve essere adatta per la presa. Non apportare in nessun modo delle modifiche alla spina.
- Evitare il contatto fisico con la terra o con superfici a massa, del tipo tubi, radiatori, frigoriferi e simili.
- Non usare il cavo di alimentazione in maniera abusiva.
- Non usare mai il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare il caricabatterie.
- Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli e

componenti mobili.

- Non indossare gioielli quali anelli e catene durante il funzionamento del caricabatterie.
- Assicurarsi che il caricabatterie si trovi appoggiato in una posizione stabile e sicura.
- Evitare di toccare i contatti.
- Usare il caricabatterie solo per caricare le batterie specificate.
- Quando il caricabatterie non è in uso, tenerlo lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti che possono provocare un cortocircuito presso i terminali di carica.

Per le istruzioni di sicurezza delle batterie agli ioni di litio si prega di fare riferimento al relativo manuale.

Panoramica sul prodotto Uso previsto

- 1 Fessura per batteria
- 2 Contatti
- 3 Aperture di ventilazione
- 4 Spia indicatrice a LED
- 5 Attacco

Il caricabatterie FQ-AL 40135 / FQ-ASL 4060 è stato messo a punto per caricare le batterie dei seguenti tipi

- FQ-LIO 4020 (40 V/2,0 Ah)
- FQ-LIO 4040 (40 V/4,0 Ah)
- FQ-LIO 4060 (40 V/6,0 Ah)



Attenzione! Non ricaricare immediatamente le batterie da 4 Ah e da 6 Ah subito dopo averle scaricate.

Dati tecnici

Tipo	FQ-AL 40135	FQ-ASL 4060
Tensione di ingresso	100-240 V~	200-240 V~
Frequenza di rete	50-60 Hz	50-60 Hz
Corrente nominale	1 A	3 A
Potenza nominale	100 W	250 W
Tensione di carica	40V	40V
Corrente di carica	2 A	5 A
Durata di carica	FQ-LIO 4020 50 min	30 min
(a seconda dello stato di carica)	FQ-LIO 4040 115 min	60 min
	FQ-LIO 4060 190 min	90 min
Temperatura di esercizio	0 - 40° C	0 - 40° C
Peso (senza batteria)	0,9 kg	1,2 kg
Classe di protezione	II /	II /

1

Preparazione del caricabatterie

Inserire il cavo elettrico nell'attacco 5.

2

Inserire la spina di rete.

1 Spie a LED
La spia indicatrice si illumina di rosso:
il caricabatterie è pronto all'uso.

2 La spia indicatrice lampeggia di verde:
la batteria è in carica.

3 La spia indicatrice si illumina di verde:
processo di carica terminato.
Carica di manutenzione.

4 La spia indicatrice lampeggia di rosso:

- batteria troppo calda o troppo fredda.
- Batteria o caricabatterie difettosi.

1 Processo di carica
Inserire la batteria nel canale dell'apposita fessura **5**.

 **Avvertenza!** Non coprire le batterie e/o il caricabatterie durante il processo di carica.

2 Inserire la batteria nell'apposita fessura **1** finché non scatta in posizione. La spia indicatrice a LED **4** lampeggia di verde, la batteria è carica.

Nota: la batteria e il caricabatterie si riscaldano durante il processo di carica. Ciò è perfettamente normale!

3 Se la spia indicatrice a LED **4** si accende continuamente di verde, la batteria è completamente carica. Premere il pulsante di rilascio...

4 ... ed estrarre la batteria dal caricabatterie. Dopo l'uso, scollegare la spina di rete.

 **Attenzione!** Non caricare mai le batterie a temperature inferiori a 0 °C o superiori a 40 °C.

 **Attenzione!** Non caricare le batterie in un ambiente dall'elevato tasso di umidità o ad un'elevata temperatura ambiente.

Eliminare guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
La spia indicatrice a LED lampeggia di rosso dopo che la batteria è stata inserita nell'apposita fessura.	La batteria è troppo fredda o troppo calda.	Il processo di carica inizia quando la batteria raggiunge la temperatura di carica (0° C - 40° C).
	I contatti della batteria sono sporchi o bloccati.	Rimuovere la batteria dal caricabatterie. Verificare l'eventuale presenza di contaminazioni sui contatti e sulla batteria, e pulire se necessario.

Se la spia indicatrice a LED continua a lampeggiare di rosso, sostituire la batteria o farla controllare da un'officina specializzata.

Se la spia indicatrice a LED continua a lampeggiare di rosso anche con una nuova batteria, il caricabatterie è difettoso. Farlo controllare da un'officina specializzata.

Cura & Manutenzione

Una pulizia corretta e regolare garantisce non solo l'utilizzo sicuro del dispositivo, ma ne prolunga anche la durata.



Avvertenza! Prima di effettuare qualsiasi tipo di lavoro, scollegare la spina di rete. Non utilizzare acqua o detergenti liquidi.

- Rimuovere la sporcizia e la polvere dall'involucro con un pennello o un panno asciutto.
- Conservare il caricabatterie in un luogo asciutto ove non geli (10-25 °C).
- Conservare la batteria e il caricabatterie separatamente.
- Eventuali riparazioni possono essere eseguite solo presso un centro di assistenza clienti autorizzato.

Smaltimento



Il simbolo del **bidone della spazzatura sbarrato** richiede la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Tali apparecchiature possono contenere sostanze pericolose e nocive. Questi attrezzi devono essere restituiti presso un punto di raccolta per il riciclaggio RAEE e non devono essere smaltiti come rifiuti urbani. In questo modo, si contribuisce a preservare le risorse e proteggere l'ambiente. Contattare le autorità locali per ottenere ulteriori informazioni.

A causa del pericolo di lesioni o di soffocamento i bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica e materiali di imballaggio. Conservare tale materiale in modo sicuro o smaltirlo in modo rispettoso dell'ambiente.

Le batterie esauste devono essere smaltite in modo corretto. I negozi che vendono batterie e i punti di raccolta comunali offrono appositi contenitori per lo smaltimento delle batterie.



Bedankt!

We zijn ervan overtuigd dat dit apparaat uw verwachtingen zal overtreffen en wensen u veel plezier bij het gebruik.

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door en neem de veiligheidsinstructies in acht.

Leveringsomvang

1x Batterijlader
1x Voedingskabel

Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw Hornbach winkel.

Inhoudsopgave

Leveringsomvang	25
Symbolen	25
Veiligheidsinstructies	26
Productoverzicht	28
Beoogd gebruik	28
Technische gegevens	28
De oplader voorbereiden	28
Weergaven van de LED-indicator	29
Opladen	29
Problemen oplossen	30
Verzorging en onderhoud	30
Afvalverwerking	31

Symbolen



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig; bewaar de gebruiksaanwijzing om hem later te kunnen raadplegen.



Waarschuwing voor ongelukken of persoonlijke verwondingen en ernstige materiële schade.



Beschermingsklasse II



Niet buitenshuis of in vochtige omgevingen gebruiken.



Reserve-zekering.

Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies.

Wanneer u deze veronachtzaamt, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.

Deze oplader is niet bedoeld voor gebruik door kinderen en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of een gebrek aan ervaring of kennis.

Deze oplader kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of een gebrek aan ervaring of kennis als er toezicht is of zij zijn geïnstrueerd over de veilige werking van de oplader en ze de bijbehorende gevaren begrijpen. Anders bestaat het gevaar van bedieningsfouten en verwondingen.

Houd kinderen onder toezicht. Dit zal ervoor zorgen dat kinderen niet spelen met de oplader. Reiniging en onderhoud door de gebruiker van de oplader mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BATTERIJLADER

- Houd de oplader uit de buurt van regen of vocht. Binnenkomend water in de batterijlader verhoogt het risico van een elektrische schok.
- Houd de batterijlader schoon. Verontreiniging kan leiden tot gevaar van een elektrische schok.
- Controleer voor elk gebruik de oplader, de kabel, de stekker en de accu. Indien er schade wordt ontdekt de oplader niet gebruiken. Open nooit zelf de oplader.
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een geautoriseerd klantenservicecentrum, en alleen met gebruik van originele reserveonderdelen. Beschadigde opladers, kabels en stekkers verhogen het risico op een elektrische schok.
- Plaats geen objecten op de oplader en plaats de oplader niet op zachte ondergronden. Er is brandgevaar.
- Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning aangegeven op het typeplaatje van de oplader.
- Gebruik de oplader nooit als de kabel, stekker of het apparaat zelf beschadigd is door invloeden van buitenaf. Breng de oplader naar het dichtsbijzijnde servicecentrum.

- Open de oplader nooit. Als de oplader defect is, breng hem dan naar een service-centrum.
- Gebruik deze oplader nooit om niet-oplaadbare batterijen op te laden.
- Zorg ervoor dat de werkomgeving schoon en goed verlicht is.
- Aanpassingen aan de lader of het wijzigen van de onderdelen is niet toegestaan.
- Gebruik de lader niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt van de werkomgeving terwijl de oplader in gebruik is.
- De stekker van de stroomkabel moet geschikt zijn voor het stopcontact. Pas nooit de stekkeraansluiting aan.
- Voorkom lichaamscontact met de grond of geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren en koelers.
- Gebruik de stroomkabel niet ondoelmatig.
- Gebruik de kabel nooit om de oplader te dragen, te trekken of de stekker uit het stopcontact te halen.
- Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen.
- Draag geen sieraden zoals ringen en kettingen bij het bedienen van de oplader.
- Zorg ervoor dat de oplader stevig staat.
- Raak de contactpunten niet aan.
- Gebruik de oplader alleen om de aangegeven batterijen op te laden.
- Houd de oplader indien deze niet in gebruik is uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting bij de contactpunten kunnen veroorzaken.

Voor de veiligheidsinstructies voor Li-ion batterijen verwijzen u naar de handleiding van de batterij.

Productoverzicht

- 1 Batterijsleuf
- 2 Contacten
- 3 Ventilatiesleuven
- 4 LED-indicator
- 5 Aansluiting

Beoogd gebruik

De batterijoplader FQ-AL 40135 / FQ-ASL 4060 is ontworpen voor het opladen van batterijen van de typen

- FQ-LIO 4020 (40 V/2,0 Ah)
- FQ-LIO 4040 (40 V/4,0 Ah)
- FQ-LIO 4060 (40 V/6,0 Ah)



Waarschuwing! Laad de 4Ah en de 6Ah batterij niet met een weer op nadat ze zijn ontladen.

Technische gegevens

Type		FQ-AL 40135	FQ-ASL 4060
Ingangsvoltage		100-240 V~	200-240 V~
Frequentie		50-60 Hz	50-60 Hz
Nominale stroom:		1 A	3 A
Nominaal vermogen		100 W	250 W
Oplaadvoltage		40V	40V
Oplaadstroom		2 A	5 A
Oplaadtijd (afhankelijk van oplaad- status)	FQ-LIO 4020	50 min	30 min
	FQ-LIO 4040	115 min	60 min
	FQ-LIO 4060	190 min	90 min
Bedrijfstemperatuur		0 - 40° C	0 - 40° C
Gewicht (zonder batterij)		0,9 kg	1,2 kg
Beschermingsklasse		II /	II /

1

De oplader voorbereiden

Steek de stroomkabel in aansluiting 5.

2

Steek de stekker in het stopcontact.

1 Weergaven van de LED-indicator
Indicator brandt rood:
De oplader is al in gebruik.

2 Indicator knippert groen:
de batterij wordt opgeladen.

3 Indicator brandt groen:
Opladen voltooid. Onder-
houdslading.

4 Indicator knippert rood:
• batterij is te heet of te koud.
• Batterij of oplader is defect.

1 Opladen
Plaats de batterij in de houder
van de batterijsleuf **5**.

 **Waarschuwing!** Dek de batterijen en/of de oplader niet af tijdens het opladen.

2 Druk de batterij in de batterij-
sleuf **1** totdat hij vast klikt. De
LED-indicator **4** knippert groen,
de batterij wordt opgeladen.
Let op: Batterij en oplader worden tijdens het opladen warm. Dit is normaal!

3 Zodra de LED/indicator **4** continue groen brandt, is de batterij volledig opgeladen. Druk op de ontgrendelknop...

4 ... en trek de batterij uit de batterijoplader. Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact.

 **Let op!** Laad batterijen nooit op bij temperaturen onder 0 °C of boven 40 °C.

 **Let op!** Laad batterijen niet op in een omgeving met een hoge luchtvochtigheid of bij een hoge omgevingstemperatuur.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
LED-indicator knippert rood nadat de batterij in de batterijleuf is geplaatst.	De batterij is te heet of te koud.	Het opladen begint wanneer de batterij de oplaadtemperatuur bereikt (0° C - 40° C).
	De contactpunten of de batterij zijn vuil of geblokkeerd.	Haal de batterij uit de oplader. Controleer contactpunten en batterij op vuil en reinig indien nodig.

Als de LED-indicator rood blijft knippen, vervang dan de batterij of laten deze controleren in een professionele werkplaats.

Als de LED-indicator ook met een nieuwe batterij rood knippert, is de lader defect. Laat deze controleren in een professionele werkplaats.

Verzorging & onderhoud

Regelmatige adequate reiniging garandeert niet alleen een veilig gebruik, maar verlengt ook de levensduur van het apparaat.



Waarschuwing! Trek de stekker uit het stopcontact voordat u werkzaamheden uitvoert. Gebruik geen water of vloeibare wasmiddelen.

- Verwijder vuil en stof van de behuizing met een kwast of een droge doek.
- Bewaar de oplader op een droge en vorstvrije plaats (10-25 °C).
- Bewaar de batterij en de oplader afzonderlijk van elkaar.
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een geautoriseerd klantenservicecentrum.

Afvalverwerking



Het logo **met de doorgehaalde vuilnisbak** geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd (WEEE). Dergelijke apparatuur bevat mogelijk gevaarlijke stoffen. Deze apparaten moet worden ingeleverd bij een speciaal hiervoor aangewezen inzamelpunt voor recycling van WEEE en mogen niet als ongesorteerd huisafval worden weggegooid. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

Laat kinderen niet spelen met plastic zakken en verpakkingsmateriaal vanwege mogelijke verwondingen en het verstikkingsgevaar. Bewaar dergelijk materiaal veilig of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Gebruikte batterijen/accu's moeten correct worden afgevoerd. Winkel waar batterijen worden verkocht en plaatselijke inzamelpunten beschikken over speciale containers voor het inleveren van batterijen/accu's.



Tack så mycket!

Vi är övertygade om att denna utrustning kommer att överträffa dina förväntningar och önskar dig mycket glädje när du använder den.

Läs hela handboken och se till att följa säkerhetsinstruktionerna.

Leveransomfång

1x Batteriladdare

1x Strömkabel

Om någon del skulle saknas eller vara skadad ska du kontakta din Hornbachbutik.

Innehållsförteckning

Leveransomfång	33
Symbolförklaring	33
Säkerhetsinstruktioner	34
Produktöversikt	36
Avsedd användning	36
Tekniska data	36
Förbereda laddaren	36
LED-indikatorn visar	37
Laddningsprocess	37
Felsökning	38
Skötsel & underhåll	38
Avfallshantering	39

Symbolförklaring



Läs handboken noga och spara den för framtida bruk.



Varning för olyckor som kan medföra personskador och allvarliga skador på utrustning.



Skyddsklass II



Får inte användas utomhus eller i fuktiga miljöer.



Reservsäckring.

Säkerhetsinstruktioner

 **VARNING** Läs alla säkerhetsanvisningar och alla instruktioner. Om inte varningarna och instruktionerna följs kan det leda till elstöt, brand och/eller allvarlig personskada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Denna laddare är inte avsedd att användas av personer med fysiska eller psykiska begränsningar eller bristande erfarenhet eller kunskap.

Denna laddare kan användas av barn som är åtta år eller äldre, samt av personer som har fysiska eller psykiska begränsningar eller bristande erfarenhet eller kunskaper om de har instruerats gällande säker användning laddaren och de förstår de farorna som är förknippade med detta. Annars föreligger fara för driftsfel och personskador.

Instruera barn. Därmed säkerställer man att barnen inte leker med laddaren.

Rengöring och underhåll av batteriladdaren ska inte utföras av barn utan handledning.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR BATTERILADDARE

- Förvara batteriladdaren skyddad mot regn eller fukt. Om vatten tränger in i batteriladdaren ökar risken för elstöt.
- Håll batteriladdaren ren. Smuts kan leda till risk för elstötar.
- Kontrollera batteriladdaren, kabeln och kontakten före varje användning. Om det finns skador ska inte batteriladdaren användas. Öppna aldrig batteriladdaren själv.
- Reparationer får endast utföras av behörigt kundservicecenter och endast med originalreservdelar. Skadade batteriladdare, kablar och kontakter ökar risken för elstöt.
- Placera inte några föremål på batteriladdaren och ställ inte batteriladdaren på mjuka underlag. Det finns risk för brand.
- Kontrollera alltid att nätspänningen stämmer överens med spänningen som anges på typskylten på batteriladdaren.
- Använd aldrig laddaren om kabel, kontakt eller själva enheten har skadats på grund av yttre påverkan. Ta med laddaren till närmaste servicecenter.
- Öppna aldrig batteriladdaren. Om batteriladdaren är

defekt ska den lämnas in till ett servicecenter.

- Använd aldrig den här laddaren för att ladda icke uppladdningsbara batterier.
- Kontrollera att arbetsplatsen är ren och väl upplyst.
- Det är inte tillåtet att modifiera laddaren eller manipulera dess delar.
- Använd inte laddaren i explosionsfarliga omgivningar, till exempel vid närvaro av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.
- Håll barn och andra personer på avstånd från arbetsområdet medan laddaren används.
- Kontakten på strömkabeln måste passa i uttaget. Ändra aldrig kontakten på något sätt.
- Undvik kroppskontakt med jord eller jordad yta som exempelvis rör, element, spisar och kylskåp.
- Använd inte sladden på fel sätt.
- Använd aldrig strömkabeln för att bära eller dra laddaren i eller för att ta ur kontakten.
- Håll kabeln borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.
- Låt inte smycken som exempelvis ringar och kedjor när man använder laddaren.
- Kontrollera att laddaren står på en stabil, säker position.

- Undvik att röra vid kontaktterna.
- Använd endast laddaren för att ladda de angivna batterierna.
- När laddaren inte används ska den hållas på avstånd från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan orsaka kortslutning vid laddarens kontakter.

Se bruksanvisningen för batteriet gällande säkerhetsinstruktioner för Li-ion-batterier.

Produktöversikt

- 1 Batterispår
- 2 Kontakter
- 3 Ventilationsspringor
- 4 LED-indikator
- 5 Uttag

Avsedd användning

Batteriladdaren FQ-AL 40135 / FQ-ASL 4060 är konstruerad för att ladda batterier av typerna

- FQ-LIO 4020 (40 V/2,0 Ah)
- FQ-LIO 4040 (40 V/4,0 Ah)
- FQ-LIO 4060 (40 V/6,0 Ah)



Varning! Ladda inte upp 4Ah- och 6Ah-batterier direkt efter att de har laddats ur.

Tekniska data

Typ		FQ-AL 40135	FQ-ASL 4060
Inspänning		100-240 V~	200-240 V~
Nätfrekvens		50-60 Hz	50-60 Hz
Märkström		1 A	3 A
Märkeffekt		100 W	250 W
Laddspänning		40V	40V
Laddström		2 A	5 A
Laddningstid	FQ-LIO 4020	50 min	30 min
(beroende på laddnings-	FQ-LIO 4040	115 min	60 min
status)	FQ-LIO 4060	190 min	90 min
Drifttemperatur		0 - 40° C	0 - 40° C
Vikt (utan batteri)		0,9 kg	1,2 kg
Skyddsklass		II /	II /

1 Förbereda laddaren
Sätt i strömkabeln i uttaget 5.

2 Sätt i kontakten i eluttaget.

1 LED-indikatorn visar
Indikatorn lyser rött:
Laddaren är redo för användning.

2 Indikatorn blinkar grönt:
Batteriet laddas.

3 Indikatorn lyser grönt:
Laddningen har slutförts. Underhållsladdning.

4 Indikatorn blinkar rött:
• Batteriet är för varmt eller för kallt.
• Batteriet eller laddaren är defekt.

1 LADDNINGSPROCESS
Sätt i batteriet i kanalen i batterispåret **5**.

 **Varning!** Täck inte över batterierna och/eller batteriladdaren under laddningen.

2 Tryck i batteriet i batterispåret **1** tills det klickar på plats. LED-indikatorn **4** blinkar grönt, batteriet laddas.
OBS! Batteri och laddare värms upp under laddningen. Detta är helt normalt!

3 När LED-indikatorn **4** lyser permanent grönt är batteriet fullladdat. Tryck på spärrknappen ...

4 ... och dra ut batteriet från batteriladdaren. Ta ut kontakten från eluttaget efter användning.

 **Försiktig!** Ladda inte batterierna vid temperaturer under 0 °C eller över 40 °C.

 **Försiktig!** Ladda inte batterierna i omgivningar med hög luftfuktighet eller hög temperatur.

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
LED-indikatorn blinkar rött när batteriet sätts i batterispåret.	Batteriet är för varmt eller för kallt.	Laddningsprocessen startar när batteriet når laddningstemperatur (0 °C – 40 °C).
	Kontakterna på batteriet är smutsiga eller igensatta.	Ta ut batteriet från laddaren. Kontrollera kontakterna och batteriet för smuts och rengör vid behov.

Om LED-indikatorn fortsätter blinka rött, byt batteriet eller låt en professionell verkstad kontrollera det.

Om LED-indikatorn även blinkar rött med ett nytt batteri är det laddaren som är defekt. Låt en professionell verkstad kontrollera den.

Skötsel & underhåll

Regelbunden och korrekt rengöring säkerställer inte bara säker användning utan förlänger även apparatens livslängd.



Varning! Innan något arbete utförs ska kontakten tas ut från eluttaget. Använd inte vatten eller flytande rengöringsmedel.

- Ta bort smuts och damm från höljet med en pensel eller torr trasa.
- Förvara laddaren på en torr och frostfri plats (10–25 °C).
- Förvara batteri och laddare var för sig.
- Reparationer får endast utföras av behörigt kundservicecenter.

Avfallshantering



Den **överkryssade soptunnan** innebär att elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE)

■ ska avfallshandteras separat. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Dessa maskiner måste lämnas till miljöstation för återvinning av elektronik- och elskrot och får inte kastas i osorterat kommunalt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

Låt inte barn leka med plastpåsar eller annat förpackningsmaterial eftersom kvävningsfara och fara för andra skador föreligger. Förvara allt sådant material på säker plats eller lämna till miljövänlig återvinning.

Uttjänta batterier måste omhändertas korrekt. Hos batteriförsäljare och på miljöstationer finns särskilda behållare för insamling av batterier.



Děkujeme vám!

Jsme přesvědčeni, že tento přístroj překoná vaše očekávání a přejeme vám hodně radosti při jeho používání.

Přečtěte si celý návod k použití a respektujte bezpečnostní pokyny.

Rozsah dodávky

1x Nabíječka akumulátoru
1x Elektrický napájecí kabel

Jestliže kterýkoli díl chybí nebo je poškozen, obraťte se prosím na svůj market Hornbach.

Obsah

Rozsah dodávky	41
Symbole	41
Bezpečnostní pokyny	42
Přehled výrobku	44
Předpokládané používání	44
Technické parametry	44
Příprava nabíječky	44
Displej s indikátory LED	45
Proces nabíjení	45
Odstraňování potíží	46
Péče a údržba	46
Likvidace	47

Symbole



Tento návod k použití si pozorně přečtěte a uložte si ho k pozdějšímu nahlédnutí.



Varování před nehodami a úrazy osob a vážnými věcnými škodami.



Třída ochrany II



Nepoužívejte venku ani v prostředí s velkým obsahem par.



Náhradní pojistka.

Bezpečnostní pokyny

 **VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a všechny pokyny. Pokud se nebudete řídit varováními a pokyny, může to znamenat úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí referenci.

Tato nabíječka není určena pro použití u dětí a osob s fyzickými, smyslovými nebo mentálními omezeními, nebo při nedostatku zkušeností a znalostí. Tuto nabíječku akumulátoru mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby, které mají fyzické, smyslové nebo mentální omezení, nebo nedostatek zkušeností a znalostí, pokud osoba odpovědná za jejich bezpečnost na ně dohlíží nebo jim poskytla informace o bezpečném provozu nabíječky, a tyto osoby chápou s tím spojená rizika. V opačném případě hrozí nebezpečí provozních chyb a zranění.

Dohlížejte na děti. To zajistí, že si děti s nabíječkou nebudou hrát.

Děti by neměly provádět čištění ani uživatelskou údržbu nabíječky akumulátoru bez dohledu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY NABÍJEČKY AKUMULÁTORU

- Chraňte nabíječku akumulátoru před deštěm a vlhkostí. Vniknutí vody do nabíječky akumulátoru zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Udržujte nabíječku akumulátoru čistou. Kontaminace může mít za následek nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Zkontrolujte nabíječku akumulátoru, kabel, zástrčku a akumulátor před každým použitím. V případě poškození nabíječku akumulátoru nepoužívejte. Nikdy sami neotevírejte nabíječku akumulátoru.
- Opravy smí provádět výhradně autorizované servisní středisko při použití originálních náhradních dílů. Poškozené nabíječky akumulátoru, kabely a zástrčky zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Na nabíječku akumulátoru nepokládejte žádné předměty a neumísťujte nabíječku na měkký povrch. Hrozí nebezpečí požáru.
- Vždy zkontrolujte, zda přivedené napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na výkonovém štítku nabíječky akumulátoru.
- Nikdy nepoužívejte nabíječku, pokud je kabel, zástrčka nebo jednotka samotná po-

škozená vnějšími vlivy. Zanešte nabíječku do nejbližšího servisního střediska.

- Nikdy neotevírejte nabíječku akumulátoru. Pokud je nabíječka akumulátoru poškozená, zanešte ji do servisního střediska.
- Nikdy nepoužívejte nabíječku k nabití nedobíjecích akumulátorů.
- Zajistěte, aby byla pracovní oblast uklizená a dobře osvětlená.
- Úprava nabíječky nebo manipulace s jejími součástmi je zakázána.
- Nabíječku nepoužívejte ve výbušných prostředích, jako například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- Při používání nabíječky držte děti a jiné osoby mimo pracovní prostor.
- Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat zásuvkám. Nikdy zástrčku nijak neupravujte.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchem, jako například trubkami, topnými tělesy, sporáky a chladničkami.
- Napájecí kabel používejte pouze k určenému účelu.
- Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k nošení, tažení nebo odpojení nabíječky.
- Napájecí kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od

tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí.

- Při práci s nabíječkou nenoste žádné šperky, jako jsou prsteny a řetízky.
- Ujistěte se, že je nabíječka ve stabilní a bezpečné poloze.
- Nedotýkejte se kontaktů.
- Nabíječku používejte pouze k nabíjení uvedených akumulátorů.
- Jestliže se nabíječka nepoužívá, umístěte ji mimo sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit zkrat v nabíjecích kontaktech.

Bezpečnostní pokyny týkající se lithiových iontových akumulátorů viz příručka akumulátoru.

Přehled výrobku

- 1 Šachta akumulátoru
- 2 Kontakty
- 3 Ventilační štěrby
- 4 Indikátor LED
- 5 Zásuvka

Účel použití

Nabíječka akumulátorů FQ-AL 40135 / FQ-ASL 4060 je určena k nabíjení akumulátorů těchto typů:

- FQ-LIO 4020 (40 V/2,0 Ah)
- FQ-LIO 4040 (40 V/4,0 Ah)
- FQ-LIO 4060 (40 V/6,0 Ah)



Výstraha! 4Ah a 6Ah baterie nenabíjejte ihned po jejich vybití.

Technické parametry

Typ		FQ-AL 40135	FQ-ASL 4060
Vstupní napětí		100-240 V~	200-240 V~
Frekvence elektrické sítě		50-60 Hz	50-60 Hz
Jmenovitý proud		1 A	3 A
Jmenovitý výkon		100 W	250 W
Nabíjecí napětí		40V	40V
Nabíjecí proud		2 A	5 A
Doba nabíjení (podle stavu nabíjení)	FQ-LIO 4020	50 min	30 min
	FQ-LIO 4040	115 min	60 min
	FQ-LIO 4060	190 min	90 min
Provozní teplota		0 - 40° C	0 - 40° C
Hmotnost (bez akumulátoru)		0,9 kg	1,2 kg
Třída ochrany		II /	II /

1

Příprava nabíječky

Zapojte napájecí kabel do zásuvky 5.

2

Zapojte síťovou zástrčku.

1 Displej s indikátory LED
Indikátor svítí červeně:
Nabíječka je připravena k použití.

2 Indikátor bliká zeleně:
Akumulátor se nabíjí.

3 Indikátor svítí zeleně:
Proces nabíjení skončil. Udržovací nabíjení.

4 Indikátor bliká červeně:
• Akumulátor je příliš horký nebo příliš studený.
• Akumulátor nebo nabíječka jsou vadné.

1 Proces nabíjení
Vsadte akumulátor do trubice slotu na akumulátor **5**.

 **Varování!** Během procesu nabíjení akumulátory ani nabíječku akumulátorů nezakrývejte.

2 Zatlačujte akumulátor do slotu na akumulátor **1**, dokud se s klapnutím nearetuje na místě. Indikátor LED **4** bliká zeleně, akumulátor se nabíjí.

Poznámka: Během procesu nabíjení se akumulátor a nabíječka zahřívají. To je zcela normální!

3 Pokud indikátor LED **4** svítí trvale zeleně, akumulátor je plně nabitý. Stiskněte uvolňovací tlačítko ...

4 ... a vytáhněte akumulátor z nabíječky akumulátorů. Po použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

 **Pozor!** Nikdy nenabíjejte akumulátory při teplotách nižších než 0 °C nebo vyšších než 40 °C.

 **Pozor!** Nenabíjejte akumulátory v prostředí s vysokou vlhkostí vzduchu ani za vysokých teplot.

Odstraňování potíží

Problém	Možná příčina	Řešení
Indikátor LED bliká červeně po vložení akumulátoru do slotu na akumulátor.	Akumulátor je příliš horký nebo příliš studený.	Proces nabíjení začne, jakmile akumulátor dosáhne teploty vhodné k nabíjení (0° C - 40° C).
	Kontakty na akumulátoru jsou znečištěné nebo zablokovány.	Vyjměte akumulátor z nabíječky. Zkontrolujte kontakty a akumulátor, zda nejsou znečištěné, a případně je vyčistěte.
Pokud indikátor LED bliká i nadále červeně, vyměňte akumulátor nebo ho nechejte zkontrolovat v profesionálním servisu.		Jestliže indikátor LED bliká červeně i s novým akumulátorem, nabíječka je vadná. Nechejte ji zkontrolovat v profesionálním servisu.

Péče a údržba

Pravidelné a řádné čištění nejenže zajistí bezpečné používání, ale prodlužuje také životnost přístroje.



Varování! Před prováděním jakékoli práce vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nepoužívejte vodu ani tekuté čisticí prostředky.

- Štětcem vhodným na nátěry nebo suchým hadrem odstraňte prach a nečistotu z krytu.
- Nabíječku uložte na suché místo chráněné před mrazem (10-25 °C).
- Akumulátor a nabíječku ukládejte odděleně.
- Opravy smí provádět výhradně autorizované servisní středisko.

Likvidace



Logo **škrtnuté popelnice na kolečkách** vyžaduje samostatný sběr odpadního elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Takové zařízení může obsahovat nebezpečné a škodlivé látky. Tyto přístroje musí být vráceny na určeném sběrném místě k recyklaci OEEZ a nesmí být likvidováno spolu s netříděným komunálním odpadem. Dodržením této zásady pomáháte šetřit zdroje a chráníte životní prostředí. Více informací si můžete vyžádat od místních úřadů.

Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože hrozí možný úraz nebo nebezpečí zadušení. Tento materiál bezpečně uložte nebo ho ekologicky zlikvidujte.

Použité baterie musí být řádně zlikvidovány. Obchody prodávající baterie a městská sběrná místa nabízejí speciální sběrné kontejnery k likvidaci baterií.



Ďakujeme!

Sme presvedčení, že toto zariadenie prekročí vaše očakávania a pri jeho používaní vám želáme veľa spokojnosti.

Prečítajte si celú túto používateľskú príručku a dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

Rozsah dodávky

- 1x Nabíjačka akumulátorov
- 1x Napájací kábel

Ak niektorý diel chýba alebo je poškodený, obráťte sa na predajňu Hornbach.

Obsah

Rozsah dodávky	49
Symbole	49
Bezpečnostné pokyny	50
Prehľad produktu	52
Účel použitia	52
Technické údaje	52
Príprava nabíjačky	52
Zobrazenia indikátora LED	53
Proces nabíjania	53
Riešenie problémov	54
Starostlivosť a údržba	54
Likvidácia	55

Symbole



Tento návod na použitie si pozorne prečítajte a odložte si ho na budúce použitie.



Výstraha na nebezpečenstvo nehody a poranenia osôb a závažné poškodenie majetku.



Trieda ochrany II



Nepoužívajte v exteriéri alebo vo vlhkom prostredí.



Náhradná poistka.

Bezpečnostné pokyny

 **UPOZORNENIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Pri nedodržaní upozornení a pokynov môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu poraneniu.

Všetky upozornenia a pokyny si odložte na budúce použitie.

Táto nabíjačka nie je určená na použitie deťmi a osobami s fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi obmedzeniami alebo nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami.

Túto nabíjačku je dovolené používať deťom vo veku minimálne 8 rokov alebo osobám, ktoré majú fyzické, zmyslové alebo duševné obmedzenia alebo nedostatočné skúsenosti alebo znalosti, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli inštruovaní o bezpečnej obsluhu nabíjačky a sú si vedomé príslušných rizík. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo, že dôjde k chybám obsluhy a poraneniam.

Nad deťmi vykonávajte dozor. Zaistíte tak, že deti sa nebudú s nabíjačkou hrať.

Čistenie a používateľská údržba nabíjačky akumulátorov nesmú vykonávať deti bez dozoru.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NABÍJAČKU AKUMULÁTOROV

- Nabíjačku akumulátorov nevystavujte dažďu ani vlhkosti.. Pri preniknutí vody do nabíjačky akumulátorov sa zvyšuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Nabíjačku akumulátorov udržiavajte v čistote. Kontaminácia môže viesť k nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.
- Pred každým použitím skontrolujte nabíjačku akumulátorov, kábel, zástrčku a akumulátor. V prípade zistenia poškodenia nabíjačku akumulátorov nepoužívajte. Nikdy neotvárajte nabíjačku akumulátorov.
- Opravy smie vykonávať len autorizované zákaznícke servisné centrum výhradne s použitím originálnych náhradných dielov. Poškodené nabíjačky akumulátorov, káble a zástrčky zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Na nabíjačku akumulátorov nepokladajte žiadne predmety a nedávajte nabíjačku akumulátorov na mäkké povrchy. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Vždy skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na výkonnostnom štítku nabíjačky akumulátorov.

- Nabíjačku nikdy nepoužívajte, ak došlo k poškodeniu kábla, zástrčky alebo samotnej jednotky vplyvom vonkajších vplyvov. Vezmite nabíjačku do najbližšieho servisného centra.
- Nabíjačku akumulátorov nikdy neotvárajte. Ak je nabíjačka akumulátorov chybná, vezmite ju do servisného centra.
- Túto nabíjačku nikdy nepoužívajte na nabíjanie nenabíjateľných batérií.
- Pracovisko udržiavajte vždy v čistote a dostatočne osvetlené.
- Modifikácia nabíjačky alebo manipulácia s jej dielmi nie je dovolená.
- Nepoužívajte nabíjačku vo výbušných atmosférach, napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu.
- Keď sa nabíjačka používa, na pracovisko nedovoľte vstup deťom ani iným osobám.
- Zástrčka elektrického kábla musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte.
- Vyhýbajte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, napr. rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.
- Elektrický kábel nepoškodzujte.
- Nikdy nepoužívajte elektrický kábel na prenášanie, ťa-

hanie alebo odpájanie nabíjačky.

- Kábel nedávajte do blízkosti tepla, oleja, ostrých okrajov a pohybujúcich sa dielov.
- Pri obsluhu nabíjačky nenoste bižutériu, napríklad prstene a retiazky.
- Dbajte na to, aby nabíjačka stála v stabilnej a bezpečnej polohe.
- Nedotýkajte sa kontaktov.
- Používajte nabíjačku len na nabíjanie určených akumulátorov.
- Keď sa nabíjačka nepoužíva, nedávajte ju do blízkosti sporníka na papier, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek či iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť skrat na nabíjacích kontaktoch.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku lítium-iónových akumulátorov nájdete v príručke pre akumulátor.

Prehľad produktu

- 1 Otvor na akumulátor
- 2 Kontakty
- 3 Vetracie štrbiny
- 4 Indikátor LED
- 5 Zástrčka

Účel použitia

Nabíjačka akumulátorov FQ-AL 40135 / FQ-ASL 4060 je určená na nabíjanie akumulátorov typu

- FQ-LIO 4020 (40 V/2,0 Ah)
- FQ-LIO 4040 (40 V/4,0 Ah)
- FQ-LIO 4060 (40 V/6,0 Ah)



Varovanie! Nenabíjajte 4 Ah a 6 Ah akumulátory bezprostredne po vybití.

Technické údaje

Typ		FQ-AL 40135	FQ-ASL 4060
Vstupné napätie		100-240 V~	200-240 V~
Frekvencia siete		50-60 Hz	50-60 Hz
Menovitý prúd		1 A	3 A
Menovitý výkon		100 W	250 W
Nabíjacie napätie		40V	40V
Nabíjací prúd		2 A	5 A
Doba nabíjania (v závislosti od stavu nabitia)	FQ-LIO 4020	50 min	30 min
	FQ-LIO 4040	115 min	60 min
	FQ-LIO 4060	190 min	90 min
Prevádzková teplota		0 - 40° C	0 - 40° C
Hmotnosť (bez akumu- látoru)		0,9 kg	1,2 kg
Trieda ochrany		II /	II /

1

Príprava nabíjačky

Zapojte napájací kábel do zástrčky 5.

2

Zapojte sieťovú zástrčku.

1 Zobrazenia indikátora LED
Indikátor svieti červenou farbou:
Nabíjačka je pripravená na použitie.

2 Indikátor bliká zelenou farbou:
Akumulátor sa nabíja.

3 Indikátor svieti zelenou farbou.
Proces nabíjania dokončený.
Údržbové nabíjanie.

4 Indikátor bliká červenou farbou:

- Akumulátor je príliš horúci alebo príliš studený.
- Akumulátor alebo nabíjačka sú chybné.

1 Proces nabíjania
Nasadte akumulátor do žlabu na akumulátor **5**.

 **Upozornenie!** Počas procesu nabíjania nezakrývajte akumulátory ani nabíjačku akumulátorov.

2 Zatlačte akumulátor do otvoru na akumulátor **1**, kým nezacvakne na miesto. Indikátor LED **4** bliká zelenou farbou, akumulátor je nabitý.

Poznámka: Akumulátor a nabíjačka sa pri nabíjaní zahrievajú. Ide o normálny stav!

3 Keď indikátor LED **4** spojitou svieti zelenou farbou, akumulátor je plne nabitý. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo ...

4 ... a vytiahnite akumulátor z nabíjačky akumulátorov. Po použití odpojte sieťovú zástrčku.

 **Pozor!** Nikdy nenabíjajte akumulátory pri teplotách nižších ako 0 °C alebo vyšších ako 40 °C.

 **Pozor!** Nenabíjajte akumulátory v prostredí, ktoré má vyššiu vlhkosť vzduchu alebo vysokú teplotu prostredia.

Riešenie problémov

Problém	Možná příčina	Riešenie
Po vložení akumulátora do otvoru na akumulátor bude indikátor LED blikat červenou farbou.	Akumulátor je príliš horúci alebo príliš studený.	Proces nabíjania sa spustí, keď akumulátor dosiahne nabíjajúcu teplotu (0-40 °C).
	Kontakty akumulátora sú znečistené alebo zablokovované.	Vyberte akumulátor z nabíjačky. Skontrolujte znečistenie na kontaktoch a akumulátore a v prípade potreby vyčistite.

Ak indikátor LED naďalej bliká červenou farbou, vymeňte akumulátor alebo ho nechajte skontrolovať v odbornom servise.

Ak indikátor LED aj s novým akumulátorom bliká červenou farbou, je chybná nabíjačka. Nechajte zariadenie skontrolovať v profesionálnom servise.

Starostlivosť a údržba

Pravidelné a správne čistenie nielen zaistí bezpečné použitie, ale tiež predĺži životnosť zariadenia.



Upozornenie! Pred vykonaním akýchkoľvek prác odpojte sieťovú zástrčku. Nepoužívajte vodu ani kvapalné saponáty.

- Odstráňte nečistoty a prach z plášťa pomocou štetca alebo suchej tkaniny.
- Nabíjačku skladujte na suchom mieste, kde nemrzne (10-25 °C).
- Akumulátor a nabíjačku skladujte oddelene.
- Opravy smie vykonávať len autorizované zákaznícke servisné centrum.

Likvidácia



Logo **prečiarknutého koša s kolieskami** znamená, že je nevyhnutné vykonať separovaný zber odpadových elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Takéto zariadenia môžu obsahovať nebezpečné a ohrozujúce látky. Tieto zariadenia sa musia odovzdať na určené zberné miesto na recykláciu OEEZ a nesmú sa likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takto môžete šetriť prírodné zdroje a chrániť životné prostredie. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade.

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami a baliacim materiálom, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia či udusenía. Takéto materiály bezpečne odložte a zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Použité batérie sa musia zlikvidovať správnym spôsobom. Špeciálne nádoby na likvidáciu batérií nájdete v predajniach a na komunálnych zberných miestach.



Vă mulțumim!

Suntem convinși că acest aparat vă va satisface exigențele și vă dorim să-l utilizați cu plăcere.

Citiți integral acest manual de utilizare și respectați instrucțiunile de siguranță.

Conținutul livrării

1x Încărcător acumulator
1x Cablu de alimentare

Dacă oricare dintre componente lipsește sau este deteriorată, contactați magazinul dvs. Hornbach.

Cuprins

Conținutul livrării	57
Simboluri	57
Instrucțiuni de siguranță	58
Prezentare generală a produsului	60
Destinația de utilizare	60
Date tehnice	60
Pregătirea încărcătorului	60
Afișaje cu indicatoare cu LED	61
Procesul de încărcare	61
Depanare	62
Întreținere & îngrijire	62
Eliminarea ca deșeu	63

Simboluri



Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru o eventuală utilizare ulterioară.



Avertizare de pericol de accidentare, vătămare corporală a persoanelor și pagube considerabile.



Clasa de protecție II



A nu se utiliza în aer liber sau în mediu umed.



Siguranță de schimb.

Instrucțiuni de siguranță

 **AVERTIZARE** Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Ignorarea avertizărilor și nerespectarea instrucțiunilor poate avea drept consecințe electrocutarea, producerea unui incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru o eventuală utilizare ulterioară.

Acest încărcător nu este destinat utilizării de către copii și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe.

Acest încărcător poate fi folosit de către copii care au împlinit vârsta de 8 ani sau de către copii de vârstă mai mare și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau fără experiență și cunoștințe aferente, dacă sunt supravegheate de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a încărcătorului și dacă înțeleg riscurile aferente. În caz contrar există pericolul unor erori de operare și accidente.

Supravegheați copiii. Aceasta se va asigura că încărcătorul

nu devine un obiect de joacă pentru copii.

Curățarea și întreținerea încărcătorului acumulator nu pot fi efectuate de către copii în lipsa supravegherii acestora.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCĂTORUL ACUMULATOR

- Feriți încărcătorul acumulator de ploaie sau umiditate. Pătrunderea apei în încărcătorul acumulator contribuie la creșterea riscului de electrocutare.
- Mențineți încărcătorul acumulator curat. Murdăria poate duce la pericol de electrocutare.
- Înainte de fiecare utilizare încărcătorul acumulator, cablul, fișa și acumulatorul. Nu utilizați încărcătorul acumulator dacă se observă deteriorări. Nu desfaceți niciodată încărcătorul acumulator.
- Repararea poate fi efectuată în exclusivitate de un centru de service pentru clienți autorizat, folosind piese de schimb originale. Încărcătoarele de acumulatori defecte, cablurile și fișele defecte cresc riscul de electrocutare.
- Nu așezați niciun fel de obiecte pe încărcătorul acumulatorului și nu așezați încărcătorul acumulatorului pe suprafețe moi. Există pericol de incendiu.

- Verificați întotdeauna dacă tensiunea de alimentare co-incide cu tensiunea indicată pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice de la încărcătorul acumulatorului.
- Să nu utilizați niciodată încărcătorul dacă fișa, cablul sau întreaga unitate prezintă deteriorări produse de cauze exterioare. Duceți încărcătorul la cel mai apropiat centru de service.
- Să nu deschideți niciodată încărcătorul acumulatorului. Dacă încărcătorul acumulatorului este defect, transportați-l la un centru de service.
- Să nu utilizați niciodată acest încărcător pentru a încărca acumulatori nereîncărcabili.
- Asigurați-vă că zona de lucru este curată și bine iluminată.
- Nu se permite modificarea încărcătorului sau manipulara pieselor acestuia.
- Nu utilizați încărcătorul în atmosfere explozive, cum ar fi de exemplu în prezența unor lichide, gaze inflamabile sau a unui praf inflamabil.
- Mențineți copiii sau alte persoane la distanță de zona de lucru, în timp ce se utilizează încărcătorul.
- Fișa cablului de alimentare trebuie să se potrivească cu priza. Este interzisă modificarea de orice fel a fișei.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate

sau legate la masă, cum ar fi țevile, radiatoarele, cuptoarele și frigiderale.

- Nu folosiți cablul de alimentare în mod abuziv.
- Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, a trage sau a scoate încărcătorul din priză.
- Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite și elemente aflate în mișcare.
- Nu purtați bijuterii de tipul inelelor și lanțurilor în timpul utilizării încărcătorului.
- Asigurați-vă că poziția încărcătorului este fixă și sigură.
- Evitați atingerea contactelor.
- Utilizați încărcătorul exclusiv pentru încărcarea acumulatorilor specificați.
- Atunci când nu utilizați încărcătorul, țineți-l la distanță de agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot produce un scurtcircuit la contactele de încărcare.

Pentru instrucțiuni de siguranță privind acumulatorii Li-ion, consultați manualul acestora.

Prezentare generală a produsului

- 1 Fantă acumulator
- 2 Contacte
- 3 Fante de aerisire
- 4 Indicator cu LED
- 5 Priză

Utilizare conform destinației

Încărcătorul acumulator FQ-AL 40135 / FQ-ASL 4060 este adecvat pentru încărcarea acumulatorilor de tipurile

- FQ-LIO 4020 (40 V/2,0 Ah)
- FQ-LIO 4040 (40 V/4,0 Ah)
- FQ-LIO 4060 (40 V/6,0 Ah)



Avertizare! Bateriile de 4Ah și 6Ah nu se vor reîncărca imediat după descărcare!

Date tehnice

Tip	FQ-AL 40135	FQ-ASL 4060
Tensiune de intrare	100-240 V~	200-240 V~
Frecvență rețea	50-60 Hz	50-60 Hz
Intensitate nominală	1 A	3 A
Puterea nominală	100 W	250 W
Tensiune de încărcare	40V	40V
Intensitate de încărcare	2 A	5 A
Timp de încărcare (în funcție de nivelul de încărcare)	FQ-LIO 4020	50 min
	FQ-LIO 4040	115 min
	FQ-LIO 4060	190 min
Temperatura de utilizare	0 - 40° C	0 - 40° C
Greutate (fără acumulator)	0,9 kg	1,2 kg
Clasa de protecție	II /	II /

1

Pregătirea încărcătorului

Introduceți cablul de alimentare în priză 5.

2

Introduceți fișa de alimentare de la rețea.

1 Afișaje cu indicatoare cu LED
Indicatorul se aprinde în culoarea roșie:
Încărcătorul este pregătit pentru a fi utilizat.

2 Indicatorul se aprinde intermitent în culoarea verde:
Acumulatorul este în curs de încărcare.

3 Indicatorul se aprinde în culoarea verde:
Procesul de încărcare a luat sfârșit. Încărcare de întreținere.

4 Indicatorul se aprinde intermitent în culoarea roșie:

- Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.
- Acumulatorul sau încărcătorul este defect.

1 Procesul de încărcare
Montați acumulatorul în canalul de la fanta pentru acumulator **5**.

 **Avertizare!** Nu acoperiți acumulatorii și/sau încărcătorul acumulatorului în timpul procesului de încărcare.

3 Dacă indicatorul cu LED **4** se aprinde continuu în culoarea verde, acumulatorul este încărcat complet. Apăsați butonul de eliberare ...

2 Apăsați acumulatorul în fanta pentru acumulator **1** până când se angrenează. Dacă indicatorul cu LED **4** se aprinde intermitent în culoarea verde, acumulatorul este încărcat.

Notă: Acumulatorul și încărcătorul se încălzesc în timpul procesului de încărcare. Acest fenomen este perfect normal!

4 ... și scoateți acumulatorul din încărcătorul acumulatorului. După utilizare scoateți fișa pentru alimentare de la rețea din priză.

 **Precauție!** Să nu încărcăți niciodată acumulatorii la temperaturi sub 0 °C sau peste 40 °C.

 **Precauție!** Să nu încărcăți acumulatorii într-un mediu ambiant cu o umiditate mare a aerului sau cu temperaturi ridicate.

Depanare

Problema	Cauza posibilă	Soluția
Indicatorul cu LED se aprinde intermitent în culoarea roșie după introducerea acumulatorului în fanta pentru acumulator.	Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.	Procesul de încărcare pornește când acumulatorul atinge temperatura de încărcare (0° C - 40° C).
	Contactele sau acumulatorul sunt murdare sau obturate.	Scoateți acumulatorul din încărcător. Verificați contactele și acumulatorul să nu fie contaminate și dacă este necesar, curățați-le.
Dacă LED-ul continuă să se aprindă intermitent în culoarea roșie, înlocuiți acumulatorul sau dispuneți verificarea acestuia într-un atelier de specialitate.		Dacă indicatorul cu LED se aprinde intermitent în culoarea roșie și cu un acumulator nou, încărcătorul este defect. Acesta trebuie verificat de un atelier de specialitate.

Întreținere și îngrijire

O curățare periodică și adecvată nu va asigura numai utilizarea în condiții de siguranță, ci va și prelungi durata de viață a dispozitivului.



Avertizare! Înainte de efectuarea oricărei lucrări, scoateți fișa de alimentare de la rețea din priză. Nu folosiți apă sau detergenți lichizi.

- Îndepărtați impuritățile și praful de pe carcasă cu o pensulă sau cu o lavetă uscată.
- Depozitați încărcătorul într-un loc uscat, ferit de îngheț (10-25 °C).
- Depozitați acumulatorul și încărcătorul separat.
- Reparațiile pot fi efectuate de un centru de service pentru clienți autorizat.

Eliminarea ca deșeu



Simbolul **pubelei cu roți bariate cu două linii în X** indică faptul că echipamentele electrice și electronice de aruncat trebuie colectate separat. Aceste echipamente pot conține substanțe periculoase și care prezintă risc. Aceste aparate trebuie returnate la punctul de colectare prevăzut pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice și nu pot fi eliminate ca deșeu urban nesortat. Procedând astfel contribuiți la păstrarea resurselor și protejarea mediului înconjurător. Pentru mai multe informații luați legătura cu autoritățile locale.

Nu lăsați copiii să se joace cu pungile de plastic și cu materialele de ambalare din cauza unor posibile accidente sau pericol de sufocare. Țineți aceste materiale la loc sigur sau eliminați-le în mod ecologic.

Bateriile uzate trebuie dispuse corespunzător ca deșeu. Magazinele care vând baterii și punctele de colectare municipale oferă containere speciale pentru dispunerea bateriilor.



Thank you!

We are convinced that this appliance will exceed your expectations and wish you joy while using it.

Please read this user manual completely and observe the safety instructions.

Scope of delivery

1x Battery charger

1x Power cable

If any parts are missing or damaged, please contact your Hornbach Store.

Table of content

Scope of Delivery	65
Symbols	65
Safety Instructions	66
Product Overview	68
Intended Use	68
Technical Data	68
Preparing the charger	68
LED indicator displays	69
Charging process	69
Troubleshooting	70
Care & Maintenance	70
Disposal	71

Symbols



Please read this user manual carefully and keep it for further reference.



Warning of accident and injury to persons and serious damage to property.



Protection class II



Do not use outdoors or in damp environments.



Spare fuse.

Safety Instructions

 **WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

This charger is not intended for use by children and persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge.

This charger can be used by children aged 8 or older and by persons who have physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge if they have been supervised or instructed in the safe operation of the charger and understand the associated dangers. Otherwise, there is a danger of operating errors and injuries.

Supervise children. This will ensure that children do not play with the charger.

Cleaning and user maintenance of the battery charger shall not be made by children without supervision.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGER

- Keep the battery charger away from rain or moisture.

Penetration of water in the battery charger increases the risk of an electric shock.

- Keep the battery charger clean. Contamination can lead to danger of an electric shock.
- Before each use, check the battery charger, cable, plug and battery. If damage is detected, do not use the battery charger. Never open the battery charger yourself.
- Repairs may be carried out only by an authorised customer service centre, only using original spare parts. Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of an electric shock.
- Do not place any objects on the battery charger and do not place the battery charger on soft surfaces. There is a risk of fire.
- Always check that the mains voltage matches the voltage indicated on the rating plate of the battery charger.
- Never use the charger if cable, plug or the unit itself has been damaged by external influences. Take the charger to the nearest service centre.
- Never open the battery charger. If the battery charger is defective, take it to a service centre.
- Never use this charger to charge non-rechargeable batteries.

- Ensure that the work area is clean and well lit.
- Modification of the charger or tampering with its parts is not permissible.
- Do not operate the charger in explosive atmospheres such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Keep children and other persons away from the working area while the charger is in use.
- The plug of the power cable must match the outlet. Never modify the plug in any way.
- Avoid body contact with earth or grounded surface such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.
- Do not abuse the power cable.
- Never use the power cable to carry, pull or unplug the charger.
- Keep the cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts.
- Do not wear jewellery such as rings and chains when operating the charger.
- Ensure that the charger is standing in a steady, secure position.
- Avoid touching the contacts.
- Use the charger only to charge the specified batteries.
- When not in use, keep the

charger away from paper-clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can cause a short-circuit at the charging contacts.

For safety instructions for Li-ion batteries please refer to the manual of the battery.

Product overview

- 1 Battery slot
- 2 Contacts
- 3 Ventilation slots
- 4 LED indicator
- 5 Socket

Intended Use

The battery charger FQ-AL 40135 / FQ-ASL 4060 is designed for charging batteries of types

- FQ-LIO 4020 (40 V/2,0 Ah)
- FQ-LIO 4040 (40 V/4,0 Ah)
- FQ-LIO 4060 (40 V/6,0 Ah)



Warning! Do not immediately recharge the 4Ah and the 6Ah battery after they are discharged.

Technical Data

Type		FQ-AL 40135	FQ-ASL 4060
Input voltage		100-240 V~	200-240 V~
Mains frequency		50-60 Hz	50-60 Hz
Rated current		1 A	3 A
Rated power		100 W	250 W
Charging voltage		40V	40V
Charging current		2 A	5 A
Charging time (depending on charge state)	FQ-LIO 4020	50 min	30 min
	FQ-LIO 4040	115 min	60 min
	FQ-LIO 4060	190 min	90 min
Operating temperature		0 - 40° C	0 - 40° C
Weight (without battery)		0,9 kg	1,2 kg
Protection class		II /	II /

1

Preparing the charger

Insert the power cable into the socket **5**.

2

Insert the mains plug.

1 LED indicator displays
Indicator lights red:
The charger is ready for use.

2 Indicator flashes green:
The battery is charging.

3 Indicator lights green:
Charging process finished.
Maintenance charging.

4 Indicator flashes red:
• Battery is too hot or too cold.
• Battery or charger is faulty.

1 Charging process
Fit the battery into the duct of
the battery slot **5**.

 **Warning!** Do not cover batteries and/or the battery charger during the charging process.

2 Push the battery into the battery slot **1** until it clicks into place. The LED indicator **4** flashes green, the battery is charged.
Note: Battery and charger heat up during the charging process. This is perfectly normal!

3 When the LED indicator **4** lights green continuously, the battery is fully charged. Press the release button ...

4 ... and pull the battery out of the battery charger. After use, pull the mains plug.

 **Caution!** Never charge batteries at temperatures below 0 °C or above 40 °C.

 **Caution!** Do not charge batteries in an environment which has high air humidity or at a high ambient temperature.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
LED indicator flashes red after battery is inserted into the battery slot.	The battery is too hot or too cold.	The charging process starts when the battery reaches the charging temperature (0° C - 40° C).
	The contacts or the battery are dirty or blocked.	Remove battery from the charger. Check contacts and battery for contamination and clean if necessary.

If the LED indicator keeps flashing red, replace the battery or have it checked by a professional workshop.

If the LED indicator also flashes red with a new battery, the charger is faulty. Have it checked by a professional workshop.

Care & Maintenance

Regular and proper cleaning will not only ensure safe use, it also prolongs the life time of the appliance.



Warning! Before performing any work, pull out the mains plug. Do not use water or liquid detergents.

- Remove dirt and dust from the housing with a paint brush or dry cloth.
- Store the charger in a dry and frost-free place (10-25 °C).
- Store the battery and the charger separately.
- Repairs may be carried out by an authorised customer service centre only.

Disposal



The **crossed-out wheeled bin logo** requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain dangerous and hazardous substances. These appliances must be returned to a designated collection point for the recycling of WEEE and must not be disposed as unsorted municipal waste. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your local authorities for more information.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to possible injury or danger of suffocation. Store such material safely or dispose of environmentally friendly.

Used batteries must be disposed of properly. Battery selling stores and municipal collection points offer special containers for battery disposal.

